

druk, andere zijn in Holland geschreven of vertaald, en voor ons Afrikaners minder geschikt, andere weer, hier vervaardigd, missen degelijkheid of gloed of een levendigen stijl — of wel ook soms, alle drie. Met nadruk zeg ik dat de grootste behoefte onder Zuid-Afrikaansche zendingvrienden thans dit is — een ruim aantal levendige, goed geschrevene, goed gerangschikte, goed geïllustreerde zendingboeken.

Ik meen dat de Mannen Zending Bond, die ook in ons land gesticht is, en mede ten doel heeft zending-lectuur te verspreiden, geen beter werk doen kan dan hieraan zijn aandacht te wijden :

- a. Een verzoek te richten aan eenige leeraren die er de gave toe hebben, om zendingboeken òf zelf te schrijven, òf te vertalen en voor Zuid-Afrika om te werken ;
- b. een speciaal fonds samen te brengen ten einde de uitgaven van zulke boeken te bekostigen ;
- c. door middel van zijn machinerie die boeken bij duizendtallen wijd en zijd te verspreiden.

APPENDIX I.

Lijst van Buitenlandsche Staties en Zendelingen der N. G. Kerk (1909).

I. DE OUDERE BUITENLANDSCHE ZENDING (17 ARBEIDERS).

- Sauls Poort*: Eerw. en Mev. G. P. Stegmann.
Mochudi: Eerw. en Mev. J. C. Knobel, Eerw. en Mev. D. J. Joubert, Miss Retief.
Maloloane: Eerw. Thomas Phiri.
Mabieskraal: Eerw. en Mev. J. P. Roux, Miss Roux.
Waterberg: Eerw. en Mev. J. N. Murray.
Zoutpansberg: Ds. J. W. Daneel, Mevr. Stephanus Hofmeyr, Mnr. Jozef Jooste (te Mara).
Selekas: Eerw. J. J. Fourie.

II. MASHONALAND (24 ARBEIDERS).

- Victoria*: Ds. H. L. Webb.
Morgenster: Eerw. en Mev. A. A. Louw, Dr. Helm, Ds. Henry Murray, Eerw. en Mev. J. D. Möller, Eerw. J. S. Malan, Miss Meyburgh, Miss Heyman, Miss Hofmeyr.
Haravi: Eerw. en Mev. H. C. Hugo.
Pamoshana: Eerw. en Mev. A. C. Jackson, Eerw. en Mev. J. M. Joubert.
Zichidza: Eerw. J. F. Roux.
Chingambi: Eerw. H. H. Orlandini.
Gutu: Ds. en Mev. G. S. Murray.
Zimuto: Eerw. en Mev. P. A. Badenhorst.
Nyajena: Eerw. W. J. Combrinck.

III. NYASALAND (45 ARBEIDERS).

(Zending van Kerk van Kaap-Kolonie).

- Mvera:* Ds. en Mev. W. H. Murray, Ds. en Mev. J. S. Murray, Ds. en Mev. J. A. Retief, Dr. en Mev. W. A. Murray, Eerw. en Mev. J. J. van Heerden, Mnr. en Mev. M. A. Nieuwoudt, Mnr. A. P. Lötter, Mnr. W. v. d. Riet, Miss Helm, Miss Raats.
- Kongwe:* Eerw. en Mev. A. J. Liebenberg, Miss Albertijn, Miss Heunis, Miss L. Vlok.
- Mkoma:* Eerw. T. C. en Mev. Vlok, Mnr. en Mev. A. v. d. Westhuysen, Miss Dill, Miss Dreyer.
- Mlanda:* Ds. A. L. Hofmeyr, B. A. en Mev. Hofmeyr, Mnr. en Mev. J. G. Steytler, Miss Amy Murray, Miss N. Marais, Miss Faul.
- Mphunzi:* Eerw. en Mev. J. J. Ferreira.
- Malingunde:* Eerw. en Mev. B. Frylinck, Miss Traut.
- Malembo:* Ds. en Mev. Louis Murray, Miss Burger.
- Nchisi:* Eerw. en Mev. C. J. H. van Wijk, Eerw. J. Joubert.

Groot Totaal, Kerk van De Kaap: — 24 staties; 86 arbeiders.

(Zending van de Kerk van den Oranje Vrijstaat.)

- Magwero:* Eerw. en Mev. J. P. J. Joubert, Mnr. F. v. Eeden.
- Fort Jameson:* Ds. en Mev. C. P. Pauw, Eerw. M. Groenewald.
- Madzimoyo:* Dr. J. en Mev. Hofmeyr, Miss Hartmann.
- Nsadzu:* Eerw. en Mev. P. J. Smit.
- Nyanji:* Eerw. en Mev. J. van Schalkwijk, Miss R. Marais.

Totaal: 5 staties; 14 arbeiders.

(Zending van de Kerk van de Transvaal.)

- Mpatso:* Ds. en Mev. A. G. Murray.

Totaal: 1 statie; 2 arbeiders.

[N.B. De Ned. Geref. Kerk heeft dus in Nyasaland alleen een groot totaal van 14 staties en 61 arbeiders].

APPENDIX II.

Boeken bij het schrijven van dit werk geraadpleegd.

VOOR DE ZENDING-PRAKTIJK (Hoofdstukken I tot V).

In het Duitsch:

WARNECK: *Die Mission in der Schule* (Gütersloh 1907, pp. 226).

[De beste en eenvoudigste handleiding, deels door mij gebruikt als grondslag van het tegenwoordige werkje].

STRÜMPFEL: *Was Jedermann heute von der Mission wissen muss.* (Berlin, 1901; pp. 191).

[Een meer gevorderd werk dan het voorgaande].

HESSE: *Die Mission auf der Kanzel.* (Calw en Stuttgart, 1897).

[Meer bepaald voor den prediker: zendingsteksten en schetsen.]

WARNECK: *Evangelische Missionslehre.* (Gotha, 1897, 3 deelen).

[Dit is het standaard-werk over de zendingpraktijk — een onuitputtelijke mijn].

In het Hollandsch:

DAUBANTON: *Prolegomena van Protestantsche Zendingswetenschap.* (Utrecht, 1911; pp. 590).

[Een wetenschappelijk werk, dat echter het onderwerp op eenigszins dorre en academische wijze behandelt].

SCHROEDER: *Kennen doet liefhebben. — Een boek over de Zending.* (Nijkerk, Callenbach, 1901; pp. 208).

[Een zeer leesbaar boek: het onderwerp wordt niet zoo regelmatig ontwikkeld als in de bovengenoemde werken, doch inhoud en stijl trekken beide aan].

In het Engelsch:

SPEER: *Missionary Principles and Practice.* (Revell 1902; pp. 552).

BROWN: *The Foreign Missionary* (Revell, publishers, 1907; pp. 412).

[Beschrijft het werk, dat de zendeling te doen heeft].

- Missionaries at work.* (Church Missionary Society, 1905; pp. 184).
CLARKE: *A study of Christian Missions* (Lond. 1900; pp. 268).
HORTON: *The Bible a Missionary Book* (Lond. 1904; pp. 192).

VOOR DE ZENDING-GESCHIEDENIS (Hoofdstukken VI tot IX).

WARNECK: *Abriss einer Geschichte der protestantischen Missionen* (8ste uitgave; Berlin 1905; pp. 507. Negende druk ook reeds verschenen).

[Dit is het standaard-werk over de zendinggeschiedenis; het is ook in het Engelsch vertaald onder den volgenden titel:]

WARNECK: *Outline of a History of Protestant Missions:* Edited by George Robson (Edinburgh and London, 1901; pp. 363).

[Deze vertaling is gedaan van de 7e uitgave in het Duitsch].

SMITH: *Short History of Christian Missions* (5th Edition; Edinburgh; pp. 252).

ROBSON, JOHN: *Outlines of Protestant Missions.*

BEETS, HENRY: *Triumfen van het Kruis: Schetsen der Zending van alle eeuwen en allerlei landen.* (Grand Rapids, Mich. 1909; pp. 282).

[Een goede en vertrouwbare handleiding].

MURRAY, A. C.: *Nyasaland, en mijne ondervindingen aldaar.*

VLOK: *Elf jaren in Midden-Afrika.*

DU PLESSIS: *A Thousand Miles in the Heart of Africa.*

Gezanten van het Kruis: Voor Zuid-Afrika bewerkt door J. du PLESSIS. (Uitgave der Bijbel- en Bid-vereeniging).

DU PLESSIS: *A History of Christian Missions in South Africa.* (Longmans & C^o. 1911). [Thans in de pers].

APPENDIX III.

Lijst van Zending Boeken.

(HOLLANDSCHE BOEKEN ALLEEN).

Waar die bekend zijn, worden de prijzen aangegeven.

Algemeen.

- ANDREW MURRAY: De Sleutel van het vraagstuk der Zending (Amst.-Kaapst. pp. 242) 2/9.
Gezanten van het Kruis; Uitgave der B & B. V. (Kaapst. 1906, pp. 316) 1/8.
ELLA NEETHLING: Een Zestal Zendingen; Korte Levensschetsen (Kaapst. 1905, pp. 78) 1/-.

Afrika.

- M. C. Vos. Merkwaardig Verhaal aangaande zijn Leven en Lotgevallen (Amst. 1824, pp. 213) niet in druk.
NACHTIGAL: De oudere Zending in Zuid-Afrika (Amst. 1893, karton-band, pp. 146) 2/6.
S. HOFMEYR: Twintig Jaren in de Zoutpansbergen (Kaapst. 1890, pp. 322).
M. N(EEHLING): Het Leven van Stephanus Hofmeyr (Wellington 1907, pp. 199). 2/3.
A. C. MURRAY: Nyasaland, en mijne Ondervindingen aldaar (1897, pp. 313) 3/-.
T. C. VLOK: Elf Jaren in Midden-Afrika (Kaapst. 1901, karton-band, pp. 106) 9d.
FOUCHÉ: Pieter Stofberg; zijn leven, arbeid en afsterven (Kaapst. 1908, pp. 148) 2/6.
STOFBERG: Levensschets van Mevr. Annie Stofberg (Kaapst. 1908, pp. 212) 1/9.
NEETHLING: Willie Neethling, zendeling te Mochudi (1898; pp. 230) 3/-.

OOM KAREL: een verhaal (verhalen omtrent de zending in Zuid-Afrika. (Drie deelen in één gebonden, pp. 170, 176, 211, Amst. en Kaapst.), (niet meer in druk).

Andere Landen.

JOHN PATON, Zending op de Nieuwe Hebriden (niet meer in druk).

MICHELSSEN: Kannibalen voor Christus gewonnen (pp. 205, karton-band) 2/6.

GREEN: In Doodsgevaar menigmaal (1901, karton-band, pp. 103) 1/3.

SAUNDERS: Hoe God verlost (karton-band, pp. 98) 1/6.

GAIRDNER: Islam en Christendom (uit het Engelsch, pp. 264) 3/-.

Pamfletten (meestal niet in druk).

Ons Werk in Nyasaland (1901, pp. 22).

Na Zes Jaren: overzicht van 't Nyasa-Zendingwerk (1903, pp. 31).

Zaaitijd in Mashonaland (1906, pp. 36).

De Kerk en haar Roeping (1906, pp. 32).

De Stofberg Gedenkschool (1906, pp. 16).

Papieren Boekjes.

In de Nederlandsche serie „*Goedkoope Zendinglectuur*” zijn o. a. de volgende boekjes, in papieren band, verkrijgbaar:

Wat zegt gij tegen de zending? Zeg het niet! (pp. 25). 5d.

Graaf ZINZENDORF en de Zending (pp. 60). 9d.

Dr. DAVID LIVINGSTONE (pp. 76) 9d.

FRANÇOIS COLLARD (pp. 80) 9d.

Kampioenen des Christendoms: Tafereelen uit de vervolging in China (pp. 37) 9d.

De eerste jaren der Congo-zending (pp. 34). 5d.

Iets over het Volk en de Zending van Nieuw-Guinea (pp. 60) 9d.

[N.B. De werken in bovenstaande lijst zijn bijna alle verkrijgbaar bij de H. A. U. M. Postbus, 288, Kaapstad].

